Archwilydd Cyffredinol Cymru
Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
CAERDYDD
CF11 9LJ

Eich Cyf/Your Ref:	
Ein Cyf/Our Ref:	SF/M27
Dyddiad/Date:	21 Medi 2009
Gofynner am/Ask for:	S Forrest
Rhif Uniongyrchol /Direct Dial:	01492 576179

Annwyl Syr

Datganiadau Cyfrifon 2008/2009 Awdurdod Tân Gogledd Cymru

Paratoir y llythyr sylwadau hwn mewn cysylltiad â'ch archwiliad o ddatganiadau cyfrifon a nodiadau cysylltiedig Awdurdod Tân Gogledd Cymru (yr Awdurdod) am y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2009 i bwrpas mynegi barn ynghylch p'un ai a yw'r datganiadau ariannol yn cyflwyno sefyllfa ariannol Awdurdod Tân Gogledd Cymru yn deg, ym mhob agwedd o bwys, ar 31 Mawrth 2009 a chanlyniadau ei waith a'i lif ariannol am y flwyddyn a ddaeth i ben yn unol â Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru) 2005 a Chod Ymarfer am Gyfrifon Awdurdod Lleol yn y Deyrnas Unedig - Datganiad o'r Arfer a Argymhellir 2009 (y SORP).

Sylwadau gan Reolwyr

Sylwadau Cyffredinol

1. Mae'r holl drafodion a wnaed gan yr Awdurdod wedi'u hadlewyrchu'n briodol a'u cofnodi yn y cofnodion cyfrifon.

2. Nid oes unrhyw brosiectau cyllideb ar y cyd gan unrhyw gytundebau partneriaeth, cyd fentrau neu gyd drefniadau heblaw am y rhai a ddatgelwyd yn y datganiadau cyfrifon a'r nodiadau cysylltiedig.

3. Mae'r Awdurdod wedi cydymffurfio â'r holl amodau a orfodir gan sefydliadau perthnasol sy'n talu grantiau a gall ddisgwyl yn rhesymol dderbyn y symiau o grantiau a gynhwysir yn y cyfrifon.

4. Mae'r Awdurdod wedi cydymffurfio â holl agweddau ar gytundebau contract a fyddai'n gofyn am addasu'r datganiadau cyfrifon, neu eu datgelu yn y datganiadau cyfrifon neu'r nodiadau cysylltiedig.

5. Nid yw'r datganiadau cyfrifon na'r nodiadau cysylltiedig yn cynnwys camddatganiadau materol, ac nid oes hepgoriadau ac eithrio'r rhai a amlinellir ym mharagraff 9 isod.

6. Mae'r holl lyfrau cyfrifon a'r dogfennau ategol a holl gofnodion cyfarfodydd yr Awdurdod wedi'u cyflwyno i chi.

7. Nid oes gan yr Awdurdod unrhyw gynlluniau na bwriadau a allai beri unrhyw newid o bwys i werth ar bapur neu ddosbarthiad asedau a rhwymedigaethau a adlewyrchwyd yn y datganiadau ariannol a'r nodiadau cysylltiedig.

8. Mae'r dulliau mesur, gan gynnwys y tybiaethau cysylltiedig, a ddefnyddiwyd i benderfynu ar werthoedd teg, yn briodol ac maent wedi'u defnyddio'n gyson. Mae datguddiadau ynghylch gwerthoedd teg yn gyflawn ac yn briodol.

9. Mae effeithiau camddatganiadau nas cywirwyd yn ystod yr archwiliad yn anfaterol, ar eu pen eu hunain ac yn y cyfanswm, i'r datganiadau cyfrifo ar y cyfan.

ASEDAU

10. Roedd yr holl asedau ar y fantolen yn bod ar ddyddiad y fantolen ac yn eiddo i'r Awdurdod, ac yn rhydd o unrhyw hawlrwym, llyffethair neu dâl, heblaw am yr hyn a ddatgelwyd yn y cyfrifon. Mae'r fantolen yn cynnwys yr holl asedau diriaethol sy'n eiddo i'r Awdurdod.

11. Caiff asedau priodol dros £100 eu cyfrif yn gyfalaf. Adbrisir adeiladau bob pum mlynedd drwy ddefnyddio 'gwerth marchnad agored' ar gyfer swyddfeydd a 'chostau dibrisio adeilad' yr orsaf dân. Caiff holl adeiladau'r Awdurdod eu dibrisio ar sail oes defnydd a amcangyfrifwyd, a phennir tâl am ddibrisio. Caiff asedau eraill eu hadnabod ar gost hanesyddol a'u dibrisio dros eu hoes ddefnyddiol.

12. Yn ystod y defnydd arferol o'r asedau hyn gan yr Awdurdod disgwylir i'r asedau presennol eraill yn y fantolen gynhyrchu o leiaf y symiau a nodir. Darparwyd yn ddigonol yn erbyn yr holl symiau sy'n ddyledus i Awdurdod y gwyddom, neu fydd o bosibl, yn anadferadwy. Oherwyddd y sefyllfa economaidd ar hyn o bryd adolygwyd gwerth asedau hefyd i weld a ydynt wedi gostwng.

13. Nid oes unrhyw drefniadau ffurfiol nac anffurfiol i unioni'r balans ar gyfer unrhyw un o'n cyfrifon ariannol a buddsoddiadau.

RHWYMEDIGAETHAU

14. Mae'r holl rwymedigaethau, gwirioneddol ac wrth gefn, wedi'u cofnodi a'u nodi'n briodol yn ogystal â phob gwarant a roddwyd i drydydd partïon.

15. Nid oes unrhyw ymgyfreithiad dan ystyriaeth a allai beri colled sylweddol i'r Awdurdod, ac sydd heb eu datgelu yn y datganiadau cyfrifon neu'r nodiadau cysylltiedig, naill ai fel rhwymedigaethau presennol neu rai wrth gefn.

16. Mae'r holl ymrwymiadau dan brydlesau ariannol neu gontractau hurbrynu wedi'u datgelu yn y cyfrifon.

17. Mae'r holl fuddion heb eu hariannu (fel blynyddoedd ychwanegol yn ôl disgresiwn) wedi'u hystyried wrth baratoi ffigyrau FRS17 a gynhwysir yn y datganiadau cyfrifon neu'r nodiadau cysylltiedig.

Canlyniadau

18. Nid oedd y canlyniadau am y flwyddyn wedi'u heffeithio'n sylweddol gan drafodion na wneir gan amlaf gan yr Awdurdod, nac amgylchiadau o natur arbennig neu nad yw'n ailddigwydd.

Rheoli Mewnol

19. Rwy'n cydnabod fy nghyfrifoldeb am gynllunio a gweithredu'r system o reoli mewnol er mwyn atal a chanfod camgymeriadau.

Ni fu unrhyw:

- afreoleidd-dra yn ymwneud â rheolwyr sydd â rolau o bwys yn y system o reoli cyfrifon mewnol;
- afreoleidd-dra yn ymwneud â gweithwyr eraill a allai gael effaith o bwys ar ddatganiadau ariannol; a
- chyfathrebu gan asiantaethau rheoleiddio ynghylch diffyg cydymffurfio â, neu ddiffygion o ran arferion adrodd ariannol a allai gael effaith o bwys ar y datganiadau ariannol.

Digwyddiadau ar ôl dyddiad y fantolen

20. Nid fu unrhyw newidiadau o bwys ers dyddiad y fantolen sy'n effeithio ar rwymedigaethau ac ymrwymiadau, ac nid oes unrhyw ddigwyddiadau neu drafodion wedi digwydd, er iddynt gael eu heithrio'n briodol o'r datganiadau cyfrifon neu'r nodiadau cysylltiedig, sydd o'r fath bwys, fel y dylid bod wedi eu dwyn i sylw'r archwilydd.

Sylwadau gan y rhai sy'n gyfrifol am lywodraethu

21. Rydym yn cydnabod bod y sylwadau a wnaed gan reolwyr, uchod, wedi'u trafod â ni.

22. Rydym yn cydnabod ein cyfrifoldeb am gyflwyno'r datganiadau cyfrifon neu'r nodiadau cysylltiedig yn deg yn unol â'r fframwaith adrodd ariannol perthnasol.

23. Rydym yn cydnabod ein cyd gyfrifoldeb am baratoi'r Datganiadau Cyfrifon, sydd wedi'u cymeradwyo gan yr Awdurdod.

24. Rydym wedi datgelu wrthych yr holl achosion o ddiffyg cydymffurfio y gwyddir amdanynt, neu achosion posibl, â deddfau a rheoliadau y dylid bod wedi ystyried eu heffeithiau wrth baratoi'r datganiadau cyfrifon a'r nodiadau cysylltiedig.

25. Nid oes unrhyw drafodion eraill o bwys gyda phartïon cysylltiedig (fel y diffinnir gan FRS 8 a LG SORP), heblaw am y rhai a gofnodwyd ac a ddatgelwyd yn y datganiadau cyfrifon a'r nodiadau cysylltiedig.

26. Rydym yn cydnabod ein cyfrifoldeb am gynllunio a gweithredu'r system o reoli mewnol er mwyn atal a chanfod twyll ac rydym wedi datgelu canlyniadau ein hasesiad o'r risg.

27. Rydym yn cadarnhau, hyd eithaf ein gwybodaeth a'n cred, y gwneir y sylwadau uchod ar sail ymholiadau ynghylch rheoli ac ar sail holi staff â gwybodaeth berthnasol a phrofiad (a lle bo'n briodol, yn sgil archwilio dogfennau ategol) sy'n ddigonol i'n sicrhau y gallwn gyflwyno pob un o'r sylwadau uchod yn briodol i chi.

Arwyddwyd gan

Trysorydd
Dyddiad 21 Medi 2009

Cadeirydd
Dyddiad 21 Medi 2009